

<<爱丽斯漫游奇境>>

图书基本信息

书名：<<爱丽斯漫游奇境>>

13位ISBN编号：9787500777885

10位ISBN编号：7500777884

出版时间：2006-4

出版时间：中国少年儿童出版社

作者：刘易斯.卡洛尔

页数：269

译者：张焯

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<爱丽斯漫游奇境>>

内容概要

《爱丽斯漫游奇境》于1865年发表，作品一时轰动文坛。

1871年，卡洛尔又出版了其姊妹篇《爱丽斯镜中奇遇》，两部作品风靡欧美。

卡洛尔的童话是自莎士比亚作品之后，被翻译得最多的英国作品。

自出版之日起，便深受孩子和家长的喜爱，是世界儿童文学史上里程碑式的作品，《大英百科全书》评价其“把荒诞文学的艺术提高到最高水准”。

本书以梦幻的形式，将读者带入到一系列离奇的故事中，情节扑朔迷离，变幻莫测。

从表面看作品荒诞不经，实际却富有严密的逻辑性和深刻的内涵，它是智慧与幻想完美的结合。

作者笔下的时间和空间，不再是固定和绝对的，而是流动和相对的。

它的象征意义使每个人可以越过时空，在幻境中都能看到自己的影子。

因此，它不仅吸引了小读者，也同样吸引着成年人。

本书的另一特色，就是它诙谐幽默的语言。

赵元任先生曾称其为一部“笑话书”。

作者时常用夸张，甚至无稽的文字，将人物性格定位得十分准确。

文中多处出现诗歌和文字游戏，给翻译工作带来了很大的困难。

若直译，势必影响行文的流畅和文章的意境。

因此我在处理这些问题时，采用了尽量贴切原义的改译的方法，使英文的文字游戏变成中文的文字游戏。

由于作者喜欢摆弄字母，因此在《爱丽斯镜中奇遇》中的诗歌《无聊话儿》中自造了许多生字，我根据原义做了相应的处理。

<<爱丽斯漫游奇境>>

书籍目录

智慧与幻想完美的结合爱丽斯漫游奇境 序诗 第一章 掉进了兔子洞 第二章 眼泪池 第三章 欢乐的赛跑和悲伤的故事 第四章 兔子派遣小比尔斯 第五章 毛毛虫的指点 第六章 猪崽儿和胡椒 第七章 疯茶会 第八章 王后的槌球场 第九章 假甲鱼的故事 第十章 龙虾舞 第十一章 谁偷了果馅饼 第十二章 爱丽斯的证词爱丽斯镜中奇遇 序诗 第一章 镜子屋 第二章 花园里会说话的花 第三章 镜子里的虫儿们 第四章 腿得儿哥和腿得儿弟 第五章 羊毛和水 第六章 矮胖弟 第七章 狮子和独角兽 第八章 这是我自己的发明 第九章 王后爱丽斯 第十章 摇 第十一章 醒 第十二章 谁做的梦 跋诗

<<爱丽斯漫游奇境>>

媒体关注与评论

本书以梦幻的形式，将读者带入到一系列离奇的故事中，情节扑朔迷离，变幻莫测。从表面看来荒诞不经，实际却富有严密的逻辑性和深刻的内涵，它是智慧与幻想完美的结合。
——张焯

<<爱丽斯漫游奇境>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>